

CATALOGO DEI DOCUMENTI SONORI SULLA MUSICA SOMALA

DEPOSITATI IN COPIA PRESSO GLI **ARCHIVI DI ETNOMUSICOLOGIA**
DELL' **ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA, ROMA**

REGISTRAZIONI EFFETTUATE DA **FRANCESCO GIANNATTASIO** FRA IL 1982 E IL 1998

Parte I : Somalia (Mogadiscio, Laama-Doonka, Buulo Sheekh, Far Xaano, Jasiira)

1982 (reg. Uher 4200, vel. 19cms):

DAT 1 (Nuumbi; Mingis) pag. 1
DAT 2 (Mingis) pag. 6

1984 (reg. Sony TC-5550-2, vel. 19cms):

DAT 2 (C.M. Qarshi; M. Nuur; A. Khamiis) pag. 9

1985 (reg. Sony TC-5550-2, vel. 19cms):

DAT 3 (gruppo Qarshi; Nuumbi) pag. 13
DAT 4 (Digri; Teatro Nazionale; Xaaji Baalbaal) pag. 19
DAT 5 (Digri; danze; Nuumbi; ninnananna) pag. 27
DAT 6 (Digri; Nebi-ammaan; canti femminili) pag. 35
DAT 7 (Digri; canti pescatori; Xaaji Baalbaal) pag. 44
DAT 8 (Digri; Xayaad) pag. 53

Parte II: regioni 4^a (Oromia) e 5^a (Somalia) dell'Etiopia (Baabile, Jigjiga):

1998 (reg. Tascam DA-P1, camp. 44,1/16):

DAT 9 (Buraambur; canti di lavoro; Dhaanto) pag. 58

Parte III: Somalia (Mogadiscio, Buulo Waaray)

1989 (audio da SONY Video8, camp. 8bit):

(Buraambur e canti ff; Gabay; Guroow; danze *in prep.*)

Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 1 (campionamento: 48khz / 16 bit):

copia dei nastri originali A1, A2, A3, A4

(registr. con UHER 4200, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 1 (campionam.: 48khz / 16 bit): copia dei nastri originali **A1, A2, A3, A4** (registr. con UHER 4200, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale A1: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **10 marzo 1982** a **Lama-Doonka**, nella regione Shabeellada Hoose (Basso Scebeli), distretto di Afgooye; gruppo prevalente: Raxanweyn Geledi; variante linguistica “may” (ma lingua criptica nei canti del Nuumbi). Partecipavano al rilevamento: Raffaello Misiti, Piero Coppo, Alberto Antoniotto, Francesco Antinucci. Durata complessiva della copia: **17’ 58”**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (1’0”)	4’10”	Culto di possessione del Nuumbi (canto fuori funzione, in un <i>mundul</i> = capanna)	“Yaa Rabbi domba”	Shareero (lira a 6 corde), vvmix + mani	Suonatore di shareero + bambini e donne del villaggio	ATTENZIONE! I cinque ID sono in sequenza e i canti costituiscono una suite
2 (5’10”)	4’35”	idem	2° canto in sequenza	idem	idem	
3 (9’45”)	3’09”	idem	3° canto in sequenza	idem	idem	
4 (12’54”)	3’56”	idem	4° canto in sequenza	idem	idem	Voci in sottofondo
5 (16’50”)	2’08”	idem	5° canto in sequenza	idem	idem	La sequenza si chiude in fade out su un parlato di voci maschili

DAT 1 (campionam.: 48khz / 16 bit): copia dei nastri originali **A1, A2, A3, A4** (registr. con UHER 4200, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale A2: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **10 marzo 1982** a **Lama-Doonka**, nella regione Shabeellada Hoose (Basso Scebeli), distretto di Afgooye; gruppo prevalente: Raxanweyn Geledi; variante linguistica “may” (ma lingua criptica nei canti del Nuumbi). Partecipavano al rilevamento: Raffaello Misiti, Piero Coppo, Alberto Antoniotto, Francesco Antinucci. Durata complessiva della copia: **24’ 01”**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
6 (19’16’’)	5’20’’	Culto di possessione del Nuumbi (canto fuori funzione, in un <i>mundul</i> = capanna)	“Shumeey”	Shareero (lira a 6 corde), vvmix + mani	Suonatore di shareero + bambini e donne del villaggio	ATTENZIONE! I cinque ID sono in sequenza e i canti costituiscono una suite
7 (24’36’’)	6’19’’	idem	2° canto in sequenza	idem	idem	
8 (30’55’’)	5’42’’	idem	3° canto in sequenza	idem	idem	
9 (36’37’’)	5’08’’	idem	4° canto in sequenza	idem	idem	
10 (41’45’’)	1’32’’	idem	5° canto in sequenza	idem	idem	Il canto, interrotto dalla fine del nastro, si chiude in fade out. Fra i min. 41 e 42 diversi rumori d’ambiente.

DAT 1 (campionam.: 48khz / 16 bit): copia dei nastri originali **A1, A2, A3, A4** (registr. con UHER 4200, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale A3: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'**11 marzo 1982** nella savana alla periferia di **Mogadiscio**, prospiciente al quartiere **Madiina**. L'occasione era quella di una seduta del **culto di possessione del Mingis**, variante migiurtina del *saar* (zar) somalo, presso la comunità facente capo al *calaqad* (sacerdote) Jaamac Waledi. Partecipavano al rilevamento: Raffaello Misiti, Piero Coppo, Alberto Antoniotto, Francesco Antinucci. Durata complessiva della copia: **18'09"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
11 (43'35")	5'00"	Culto di possessione del Mingis (in funzione)	Suite di canti (lingua criptica) per invocare i jinni (spiriti)	3 tamb. + 1 tamb. metallico (<i>teneg</i>) + vvmix + mani	Calaqad Jaamac Waledi + assistenti + adepti + partecipanti	ATTENZIONE! I cinque ID sono in sequenza e i canti costituiscono una suite. Taglio registrazione a 44'37"
12 (48'35")	5'25"	idem	continua sequenza	idem	idem	
13 (54'00")	0'52"	idem	continua sequenza	idem	idem	L'id chiude in fade out a 54'52"
14 (54'54")	0'31"	idem	riprende sequenza	idem	idem	Inizio tagliato
15 (55'25")	6'21"	idem	continua sequenza	idem	Idem	Breve taglio all'inizio. L'id termina in fade out a 1.01'46".

DAT 1 (campionam.: 48khz / 16 bit): copia dei nastri originali **A1, A2, A3, A4** (registr. con UHER 4200, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale A4: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'**11 marzo 1982** nella savana alla periferia di **Mogadiscio**, prospiciente al quartiere **Madiina**. L'occasione era quella di una seduta del **culto di possessione del Mingis**, variante migiurtina del *saar* (zar) somalo, presso la comunità facente capo al *calaqad* (sacerdote) Jaamac Waledi. Partecipavano al rilevamento: Raffaello Misiti, Piero Coppo, Alberto Antoniotto, Francesco Antinucci. Durata complessiva della copia: **21' 58"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
16 (1.02'00")	2'10"	Culto di possessione del Mingis (in funzione)	Suite di canti (lingua criptica) per invocare i jinni (spiriti)	3 tamb. + 1 tamb. metallico (<i>teneg</i>) + vvmix + mani	Calaqad Jaamac Waledi + assistenti + adepti + partecipanti	Inizio tagliato. Termina in fade out a 1.04'10".
17 (1.04'12")	19'48"	idem	Riprende sequenza, molto lunga	idem	Idem	All'inizio rumore motore cinepresa fino a 1.04'42". L'id termina in fade out a 1.24'00".



Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 2 (campionamento: 48khz / 16 bit):

copia dei nastri originali A5, A6, B1, B2, B3, B4a

(registr. con UHER 4200 e SONY TC-5550-2 , vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 2 (campionam.: 48khz/16 bit): copia dei nastri orig. **A5, A6, B1, B2, B3, B4a** (registr. con UHER 4200, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale A5: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 marzo 1982 nella savana alla periferia di **Mogadiscio**, prospiciente al quartiere **Madiina**. L'occasione era quella di una seduta del **culto di possessione del Mingis**, variante migiurtina del *saar* (zar) somalo, presso la comunità facente capo al *calaqad* (sacerdote) Jaamac Waledi. Partecipavano al rilevamento: Raffaello Misiti, Piero Coppo, Alberto Antoniotto, Francesco Antinucci. Durata complessiva della copia: **18'09"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (0'59")	2'58"	Culto di possessione del Mingis (in funzione)	Suite di canti (lingua criptica) per invocare i jinni (spiriti)	3 tamb. + 1 tamb. metallico (<i>teneg</i>) + vvmix + mani	Calaqad Jaamac Waledi + assistenti + adepti + partecipanti	ATTENZIONE! I tre ID sono in sequenza e i canti costituiscono una suite. Inizio id in fade in, fine in fade out.
2 (4'00")	2'11"	idem	riprende sequenza	idem	idem	Inizio id in fade in, fine in fade out.
3 (6'12")	8'07"	idem	riprende sequenza	idem	idem	A tratti si sente rumore di cinepresa. Inizio id in fade in, fine in fade out.

DAT 2 (campionam.: 48khz/16 bit): copia dei nastri orig. **A5, A6, B1, B2, B3, B4a** (registr. con UHER 4200, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale A6: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 marzo 1982 nella savana alla periferia di **Mogadiscio**, prospiciente al quartiere **Madiina**. L'occasione era quella di una seduta del **culto di possessione del Mingis**, variante migiurtina del *saar* (zar) somalo, presso la comunità facente capo al *calaqad* (sacerdote) Jaamac Waledi. Partecipavano al rilevamento: Raffaello Misiti, Piero Coppo, Alberto Antoniotto, Francesco Antinucci. Durata complessiva della copia: **20'46"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
4 (14'41")	17'53"	Culto di possessione del Mingis (in funzione)	Suite di canti (lingua criptica) per invocare i jinni (spiriti)	3 tamb. + 1 tamb. metallico (<i>teneg</i>) + vvmix + mani	Calaqad Jaamac Waledi + assistenti + adepti + partecipanti	ATTENZIONE! I tre ID sono in sequenza e i canti costituiscono una suite. Inizio id in fade in, fine in fade out. A tratti rumore di cinepresa
5 (32'46")	2'08"	idem	riprende sequenza Suoni vocali di una trance femminile	idem	idem	Inizio id in fade in, fine in fade out.
6 (34'59")	0'45"	idem	Frammento di nuovo canto	idem	idem	Inizio id in fade in, fine in fade out.

DAT 2 (camp.: 48khz/16 bit): copia dei nastri orig. **A5, A6, B1, B2, B3, B4a** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale B1: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **18 dicembre 1984** a **Mogadiscio** (nella propria abitazione al Liido), con il cantante e suonatore di **kaban** (liuto yemenita) **Cabdillaahi Maxamuud “Qarshi”** (1924-1997?), massimo esponente della nuova canzone (**heello**) e fra i maggiori autori della canzone politica somala. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **18’ 05”**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
7 (36’05”)	2’05”	Esemplificazione della scala sul liuto	(Scala diatonoca vs. scala pentatonica)	Parlato, vm + kaban (liuto)	Cabdillaahi Maxamuud Qarshi	Inizio id in fade in. Parlato in inglese
8 (36’05”)	8’36”	Genesi dell’Heello (nuova canzone somala); su richiesta	“Belwo” (autore: Cabdi “Shineemo”, 1943); “Lay lay”	Parlato, vm + perc. sulla cassadel kaban, vm + kaban (liuto)	idem	Parlato in inglese e in somalo. L’altra voce è quella di A.M. Waasuge- Fine id in fade out.
9 (44’44”)	1’53”	Heello (politico)	“Hubiyaa Harar iyo Hawaasta Galbeed / Hadmey isu hiilin doonaaney?” (Quando Harar, Hawaas e Galbeed si uniranno?)	vm + kaban (liuto)	idem	Inizio id in fade in. Composto nel 1949.
10 (46’38”)	0’30”	idem	“Walaalnimo” (Fratellanza)	idem	idem	
11 (47’09”)	2’27”	idem	“Saca farsi nacay” (La vacca rifiuta di bere l’acqua stantia)	idem	idem	Parlato in inglese con Waasuge e Giannattasio
12 (49’36”)	2’34”	Inno patriottico (1946, autore Cali Mire Cawaale)	“Somaliyeyey toosoo” (Somali, svegliatevi!)	idem	idem	Parlato in inglese. Fine id in fade out.

DAT 2 (camp.: 48khz/16 bit): copia dei nastri orig. **A5, A6, B1, B2, B3, B4a** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale B2: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **25 dicembre 1984** a **Mogadiscio** con il musicista **Maclow Nuur**, violinista e compositore (collaboratore del cantante Qaasim Hilowle, detto "Schifo"), presso la sua abitazione nel quartiere di Xamarweyne, nel corso di un'intervista sulle influenze arabe e italiane, negli anni '50, sulla musica somala moderna. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e, dal 1984 al 1989, collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **3' 22"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
13 (52'33")	3'22"	Canzone popolare araba	"Aa Ruddati" (Oh, mia Rudda)	vm + violino + daf (tamburello)	Maclow Nuur (violino e voce) e sua moglie (daf)	Inizio id in fade in, fine in fade out.

DAT 2 (camp.: 48khz/16 bit): copia dei nastri orig. **A5, A6, B1, B2, B3, B4a** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale B3: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **26 dicembre 1984** a **Mogadiscio** (nella propria abitazione al Liido), con il suonatore di **shareero** (lira a sei corde) e cantante **Aweys Khamiis Cabdalla**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **21'45"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
14 (56'11")	3'57"	Canzone moderna nello stile tradizionale contadino (del Medio e Basso Scebeli), legato al culto di possessione (nuumbi)	"Shoobo" (nome di donna), musica di A.Kh. Cabdalla, parole di Axmadey Cabdi Gaashaan	vm + shareero (lira)	Aweys Khamiis Cabdalla	Inizio id in fade in.
15 (1.00'10")	0'52"	Canto del repertorio rituale del Nuumbi, da cui è stata tratta la canzone all'ID 14	"Badaaladii" (dall'arabo bada'lladii: cominciò colui che...)	idem	idem	Inizio con parlato.
16 (1.01'03")	6'11"	idem	"Kabeebey" o anche "Keligiisa kun ka roonow" ("O colui che è meglio di mille") musica e parole = 14	idem	idem	Inizio con parlato.
17 (1.07'16")	6'21"	idem	"Fanaxley" (nome di donna) musica e parole = 14	idem	idem	Inizio con accordatura shareero e parlato.
18 (1.13'38")	4'24"	idem	"Jabaa-Jabaa" (nome di donna) musica e parole = 14	idem	idem	Inizio con shareero e parlato. Fine id in fade out.

DAT 2 (camp.: 48khz/16 bit): copia dei nastri orig. **A5, A6, B1, B2, B3, B4a** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bobine BASF ø cm.13)

Nastro originale B4a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **26 dicembre 1984** a **Mogadiscio** (nella propria abitazione al Liido), con il suonatore di **shareero** (lira a sei corde) e cantante **Aweys Khamiis Cabdalla**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **10'53"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
19 (1.18'20")	7'33"	Canzone moderna nello stile tradizionale contadino (del Medio e Basso Scebeli), legato al culto di possessione (nuumbi)	"Shumeey" (nome di donna) musica di A.Kh. Cabdalla, parole di Axmadey Cabdi Gaashaan	vm + shareero (lira)	Aweys Khamiis Cabdalla	Inizio id in fade in, fine in fade out. Inizio con shareero e parlato.
20 (1.25'56")	2'31"	Gioco musicale	"Qarsoodiga" (il nascondino)	vm + shareero (lira)	Aweys Khamiis Cabdalla	Inizio id in fade in.
21 (1.28'28")	0'49"	-----	Aweys Khamiis fa ascoltare, enumerandoli, i suoni delle sei corde dello shareero	vm + shareero (lira)	Aweys Khamiis Cabdalla	Fine id in fade out.



Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 3 (campionamento: 48 khz / 16 bit):

copia dei nastri originali B4b, B5, B6, B7, B8

(registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 3 (camp.: 48 khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B4b, B5, B6, B7, B8** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B4b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **15 gennaio 1985** a **Mogadiscio** presso l'abitazione di Cabdillaahi Maxamuud "Qarshi". Repertori del *belwo* e dell'*heello* (nuova musica somala) eseguiti da. Cabdillaahi Maxamuud "Qarshi", kaban (liuto) e voce; Guduudo Carwo, voce femm.; percussioni (bongos; tamburello daf); violino; flauto, suonati da tre musicisti del TNS. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala.
Durata complessiva della copia: **4'19"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (1'00")	4'19"	Belwo (genere creato nel 1943 da Cabdi Shineemo)	"Lay lay" (segna il passaggio dal belwo al nuovo genere heello)	vf + vvmix, kaban, violino, flauto, bongos, daf e batt. di mani	Guduudo Carwo (voce), Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce) + musicisti del TNS	Inizio id in fade in, fine id in fade out. Leggero riverbero dell'ambiente.

DAT 3 (camp.: 48 khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B4b, B5, B6, B7, B8** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B5: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **15 gennaio 1985** a **Mogadiscio** presso l'abitazione di Cabdillaahi Maxamuud "Qarshi". Repertori del *belwo* e dell'*heello* (nuova musica somala) eseguiti da. Cabdillaahi Maxamuud "Qarshi", kaban (liuto) e voce; Guduudo Carwo, voce femm.; percussioni (bongos; tamburello daf); violino; flauto, suonati da tre musicisti del TNS. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala.
Durata complessiva della copia: **11'02"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
2 (5'30")	5'56"	Heello	"Garweeye inaad ka gubataayoo" (È giusto che tu ti ribelli")	vm + vvmix, kaban, violino, bongos, daf	Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce), Guduudo Carwo (voce) + musicisti del TNS	Inizio id in fade in, fine id in fade out. Leggero riverbero dell'ambiente
3 (11'27")	5'06"	idem	incipit: "Ragaadayoo roob" (La pioggia ritarda)	vf + vvmix, kaban, violino, bongos, daf	Guduudo Carwo (voce), Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce) + musicisti del TNS	idem.

DAT 3 (camp.: 48 khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B4b, B5, B6, B7, B8** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B6: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **15 gennaio 1985** a **Mogadiscio** presso l'abitazione di Cabdillaahi Maxamuud "Qarshi". Repertori del *belwo* e dell'*heello* (nuova musica somala) eseguiti da. Cabdillaahi Maxamuud "Qarshi", kaban (liuto) e voce; Guduudo Carwo, voce femm.; percussioni (bongos; tamburello daf); violino; flauto, suonati da tre musicisti del TNS. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala.
Durata complessiva della copia: **22'42"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
4 (16'44")	7'49"	Heello	incipit: "Qabanqaabiyoo wax i laa qaba oo" ("Organizza e dammi una mano")	vf, kaban, flauto, violino, bongos, daf e batt. di mani	Guduudo Carwo (voce), Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce) + musicisti del TNS	Inizio id in fade in. Leggero riverbero dell'ambiente. A 19'43" voce f.c.
5 (24'34")	4'10"	idem	incipit: "Haruub nin sitoo hashiisa irmaan" ("Sono un uomo che ha il recipiente per mungere la sua cammella")	vm, kaban, flauto, violino e bongos	Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce) + musicisti del TNS	Leggero riverbero dell'ambiente.
6 (28'45")	4'19"	idem	"Dadkaan dhawaaqayaa" ("Que- sto popolo grida")	vm + vvmix, kaban, flauto, violino e bongos	Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce), Guduudo Carwo (voce) + musicisti del TNS	idem
7 (33'05")	6'24"	idem	incipit: "Baxnaanada dheeri waa bilow ee" ("Il curarsi a lungo di te è l'inizio")	vf, kaban, violino, bongos, daf	Guduudo Carwo (voce), Cabdillaahi "Qarshi" (kaban, voce) + musicisti del TNS	idem Fine id in fade out

DAT 3 (camp.: 48 khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B4b, B5, B6, B7, B8** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B7: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **25 gennaio 1985** nel villaggio di **Buulo Sheekh (Qoriooley – Shabeellada Hoose)**, relativa a una seduta rituale del culto di possessione del **Nuumbi**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **20' 09"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
8 (39'39")	7'57"	Culto del Nuumbi. In funzione	Musica di danza	Shareero (lumiya), 3 tamb. (tabuul), batt. mani, voce + vvmix	Xasan Xuseyn Buube, officiante (<i>Naa'ib tumburi</i>) + suonatori non precisati	Musica già iniziata, entra in fade in. ATTENZIONE! I primi 2 ID sono in sequenza
9 (47'37")	2'37"	idem	idem	idem	idem	Fine in fade out
10 (50'15")	9'35"	idem	idem	idem	idem	Musica già iniziata, entra in fade in. A 50'45" taglio in registrazione. Fine in fade out.

DAT 3 (camp.: 48 khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B4b, B5, B6, B7, B8** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B8: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **25 gennaio 1985** nel villaggio di **Buulo Sheekh (Qoriooley - Shabeellada Hoose)**, relativa a una seduta rituale del culto di possessione del **Nuumbi**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **10' 26"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
11 (1.00'06")	1'33"	Culto del Nuumbi. In funzione	Musica di danza	Shareero (lumiya), 3 tamb. (tabuul), batt. mani, voce + vvmix	Xasan Xuseyn Buube, officiante (<i>Naa'ib tumburi</i>) + suonatori non precisati	Musica già iniziata, entra in fade in. Fine in fade out.
12 (1.01'40")	3'46"	idem	Canto del Nuumbi	Shareero (lumiya), batt. mani, voce + vvmix	Xasan Xuseyn Buube, officiante (<i>Naa'ib tumburi</i>) + esecuzione collettiva	All'inizio rumori vento. ATTENZIONE! Gli ID 12 e 13 sono in sequenza
13 (1.05'27")	5'07"	idem	idem	idem	Idem	Vento in più punti. Sfuma in fade out.



Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 4 (campionamento: 44.1khz / 16 bit):

copia dei nastri originali B9, B10, B11, B12, B13a, B13b

(registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 4 (camp.: 44.1khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B9, B10, B11, B12, B13a-b** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B9: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **28 gennaio 1985** a **Mogadiscio** presso la **Moschea di Cabdilcasiis** (quartiere Liido), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Cabdilcasiis**, celebrata con il **digri** (*dhikr*) dalla confraternita (*dariiqo*) **Qaadiiriya**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala.
Durata complessiva della copia: **22'07"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (1'04")	2'31"	Rituale di digri, gruppo femmin.della Qaadiiriya. In funzione	generico: "Abbaay abbaay"	vm + vvf	seguaci della confraternita	Canto già iniziato, entra in fade in. Colpi di vento. La registrazione si sposta progressivamente verso il gruppo maschile
2 (3'35")	4'07"	Rituale di digri della Qaadiiriya. In funzione	generico: 2 "qasiido"	vvm	idem	Continua sequenza dell'id precedente (voci femminili sullo sfondo). Sfuma in fade out
3 (7'59") + 4 (10'48")	6'09"	idem	cont. 2a qasiido id 2 a 10'48" manifest. estatica (grida)	idem	idem	Canto già iniziato, entra in fade in. Colpi di vento. La registrazione si sposta progressivamente verso il gruppo femmin.
5 (14'08")	1'18"	idem id 1	generico: "Abbaay abbaay"	vm + vvf	idem	Voci maschili sullo sfondo
6 (15'26")	1'10"	Rituale di digri della Qaadiiriya. In funzione	cont. 2a qasiido id 2	vvm	idem	Colpi di vento. Sfuma in fade out
7 (16'49")	2'00"	idem	idem	idem	idem	Canto già iniziato, entra in fade in. Sfuma in fade out
8 (18'58")	4'52"	idem	nuova qasiido	idem	idem	Canto iniziato, entra in fade in. Semi-indoor (vv. femm. sullo sfondo). Sfuma in fade out

DAT 4 (camp.: 44.1khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B9, B10, B11, B12, B13a-b** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B10: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **28 gennaio 1985** a **Mogadiscio** presso la **Moschea di Cabdilcasiis** (quartiere Liido), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Cabdilcasiis**, celebrata con il **digri** (*dhikr*) dalla confraternita **Qaadiiriya**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala.
Durata complessiva della copia: **13'42"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
9 (24'29")	7'33"	Rituale di digri della Qaadiiriya. In funzione	Continua qasiido id 8 Nuova qasiido	Vvm	seguaci della confraternita	Canto già iniziato, entra in fade in. Semi-indoor (voci femm. sullo sfondo). Sfuma in fade out
10 (32'11")	3'37"	Rituale di digri, gruppo femmin.della Qaadiiriya. In funzione	generico: "Abbaay abbaay"	vm + vvf	idem	Canto già iniziato, entra in fade in. Forti colpi di vento. Voci maschili sullo sfondo. Fine in fade out.
11 (36'00")	2'32"	Rituale di digri della Qaadiiriya. In funzione	Il khaliif impartisce la benedizione (<i>duco</i>), ricordando la figura dello Sheekh C/siis annuncia i prossimi appuntamenti della confraternita e conclude con la recitazione salmodiata del <i>madded</i> , invocazione ai santi (<i>owliyo</i>) comune a tutte le confraternite.	vm + vvmix	capo (<i>khaliif</i>) della confraternita (<i>tariiqo</i>) + seguaci	Inizio in fade in, fine in fade out. Molti rumori di fondo.

DAT 4 (camp.: 44.1khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B9, B10, B11, B12, B13a-b** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B11: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **31 gennaio 1985 a Mogadiscio, al Teatro Nazionale, con i musicisti del Dipartimento di folklore del Teatro nazionale Somalo**, diretti da Axmedey Cabdi Gaashaan, laashin (poeta, capo cantore): Cali Ganey (tamburo moqoddon); Aweys Khamiis Cabdalla (shareero, tamburo nasar, voce); Cumar Barre (tamburo jaabbu); Maxamed Nuur (ruxaal = mungitoio di legno per le vacche, baaf =mastello metallico); Axmed Abuukar Maxamed (shambaal = crotali di legno); Ciise Jidow Maxamed (malkad = tromba, buun = buccina); Adan Cali Cabdulle (sanduuq = cassa); Ibrahim Nuur Dheri (malkad); Cusman Yuusuf (sharaq = crotali di metallo); Medina Cabdi Cali (voce); Faaduma Xasan Maxamuud (alalas = trilli di glottide). Si aggiunge in seguito la cantante Sitey Maxamed Shir (per i brani di Aweys Khamiis Cabdalla). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **21' 23"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
12 (39'03")	1'31"	Musica di danza. Su richiesta	Introd. strumentale (sigla del gruppo)	Ruxal, buun, malkad shambal, sharaq, 3 tambb., baaf, ruxaal	tutti gli strumentisti	Inizio id in fade in. Spesso in tutti i brani si sentono i suoni striduli dei pipistrelli
13 (40'35")	3'02"	idem	Danza "Sayle"	Parlato, vvm, + stessi strum. id 12	Introd. parl. A.C. Gaashaan tutti	
14 (43'39")	2' 38"	idem	Danza "Beerrey"	Parlato, vvmix + fischi, sharaq e batt. di mani (sacab)	idem	
15 (46'20")	4'34"	idem	Danza "Seylici"	Parlato, vvmix + sacab + 1 tamb	idem	Voce Waasuge su inizio tamburo. A tratti rumori metallici. Fine in fade out.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
16 (51'00")	4'14"	Canzone tradizionale moderna. Su richiesta	"Dowlay" (nome di donna) musica di Aweys Khamiis C., parole di Axmedey Cabdi Gaashaan	Vm + vf + shareero +2 tambb.	Aweys Khamiis Cabdalla (vm, shareero), Sitey Maxamed Shir (vf), tambb: Cali Ganey e Cumar Barre	Inizio in fade in, fine in fade out.
17 (55'16")	5'24"	Musica di danza. Su richiesta	Danza "Buunlo"	Parlato, vmm, tamb. jabbu, buun, sharaq, malkad, baaf, sacab, batt. di piedi (<i>lugo</i>)	Introd. parl. A.C. Gaashaan tutti	Inizio in fade in, fine in fade out.

DAT 4 (camp.: 44.1khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B9, B10, B11, B12, B13a-b** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B12: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **31 gennaio 1985** a **Mogadiscio**, al **Teatro Nazionale**, con i **musicisti del Dipartimento di folklore del Teatro nazionale Somalo**, diretti da Axmedey Cabdi Gaashaan, laashin (poeta, capo cantore): Cali Maxamed Cali detto “Cali Ganey” (tamburo moqoddon); Aweys Khamiis Cabdalla (shareero, tamburo nasar, voce); Cumar Barre Berkaan (tamburo jabbu); Maxamed Nuur (ruxaal = mungitoio di legno per le vacche, baaf = mastello metallico); Axmed Abuukar Maxamed (shambaal = crotali di legno); Ciise Jidow Maxamed (malkad = tromba, buun = buccina); Adan Cali Cabdulle (sanduuq = cassa); Ibrahim Nuur Dheri (malkad); Cusman Yuusuf (sharaq = crotali di metallo); Medina Cabdi Cali (voce); Faaduma Xasan Maxamuud (alalas = trilli di glottide). Si aggiunge in seguito la cantante Sitey Maxamed Shiikh (per i brani di Aweys Khamiis Cabdalla). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **21’ 11”**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
18 (1.01'06")	6'18"	Musica di danza. Su richiesta	Danza “Madina”	Parlato, vmm, 1 tamb. moqoddon, 2 tambb. jabbu, 2 <i>sharaq</i>	Introd. parl. A.C. Gaashaan tutti	Inizio in fade in, fine in fade out.
19 (1.07'25")	8'07"	idem	Danza “Kabebey”	Parlato, vm + vvmix, alalas, 2 tambb., baaf, sacab, battito di piedi (e, a tratti, buun, fischi, sharaq)	idem	Fine in fade out
20 (1.15'33")	6'46"	Canzone tradizionale moderna. Su richiesta	“Kabebey” , o anche “Keligiisa kun ka roonow” (Oh, colui che è meglio di mille) musica e parole = id16	Vm + vf, shareero, 2 tambb	Aweys Khamiis Cabdalla (vm, shareero), Sitey Maxamed Shiikh (vf) , tambb: Cali Ganey, Cumar Barre	Inizio in fade in, fine in fade out.

DAT 4 (camp.: 44.1khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B9, B10, B11, B12, B13a-b** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B13a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **31 gennaio 1985** a **Mogadiscio**, al **Teatro Nazionale**, con i **musicisti del Dipartimento di folklore del Teatro nazionale Somalo**, diretti da Axmedey Cabdi Gaashaan, laashin (poeta, capo cantore): Cali Maxamed Cali detto “Cali Ganey” (tamburo moqoddon); Aweys Khamiis Cabdalla (shareero, tamburo nasar, voce); Cumar Barre Berkaan (tamburo jaabbu); Maxamed Nuur (ruxaal = mungitoio di legno per le vacche, baaf = mastello metallico); Axmed Abuukar Maxamed (shambaal = crotali di legno); Ciise Jidow Maxamed (malkad = tromba, buun = buccina); Adan Cali Cabdulle (sanduuq = cassa); Ibrahim Nuur Dheri (malkad); Cusman Yuusuf (sharaq = crotali di metallo); Medina Cabdi Cali (voce); Faaduma Xasan Maxamuud (alalas = trilli di glottide). Si aggiunge in seguito la cantante Sitey Maxamed Shiikh (per i brani di Aweys Khamiis Cabdalla). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **5'13”**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
21 (1.22'42")	5'13"	Canzone tradizionale moderna. Su richiesta	“Aayoow aayoow” (Madre, madre) musica e parole = id16	Vm + vf, vvmix, shareero, 2 tambb.	Aweys Khamiis Cabdalla (vm, shareero), Sitey Maxamed Shiikh (vf) , tambb: Cali Ganey, Cumar Barre	Inizio in fade in, fine in fade out.

DAT 4 (camp.: 44.1khz/16 bit): copia dei nn. orig. **B9, B10, B11, B12, B13a-b** (registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B13b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **1° febbraio 1985** a **Mogadiscio** (nella propria abitazione al Liido), con **Diiriye Faarax Cabdi**, detto **Xaaji “Baalbaal”**, poeta e cantante nato a Wareeg (vicino a Ceerigaabo) negli anni Dieci. Partecipano alla registrazione Ciise Maxamed Siyaad, docente dell’Università Nazionale Somala e Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **3’31”**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
22 (1.28’19”)	1’31”	“Wiglo” (genere poetico) di Laamo Su richiesta.	“Libaax laba jeeni dheeg ku leh/ Oo bad weyn ka jibaadayoo ahayee” (Sono un leone che ha due arti sulla schiena / E che irrompe dall’oceano)	vm	Xaji “Baalbaal”	Inizio id in fade in, fine in fade out.
23 (1.29’52”)	2’00”	“Hurbo”, genere poetico da cui sarebbe derivato il genere “dhaanto” detto “jiibdheer”	Incipit: “Sidii laarmi leyl habeen dhacay-eeey” (“Come un allarme che suona di sera”)	idem	idem	idem



Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 5 (campionamento: 48 khz / 16 bit):

copia dei nastri originali B14, B15, B16, B17, B18a, B18b, B19

(registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B14: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 febbraio 1985 a **Far Xaano**, nella regione Shabellada Hoose (Basso Scebeli) nei pressi di Baraawe (Brava), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **alla tomba dello Sheekh Makhtuub Karaama**. Rituali di **digri** (*dhikr*) **delle confraternite** (*dariiqooyin*) **Xuseeniya e Axmadiya**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **21'11"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (1'01")	15'34"	Rituale di digri, congregazione della Xuseeniya. In funzione	incipit della qasiido (traslitter. somala, dial. maay, dall' arabo): "Asalaam asalaamu caleyka / Asalaa(h) yaa Nuura Mahamad" (Pace e salute a te, luminoso Mahamad)	vm, vvm (+ vvf) + tamburo + mani (<i>sacab</i>)	seguaci della confraternita	Canto già iniziato, entra in fade in. Colpi di vento. A ca 12' entra coro di donne. Sfuma in fade out.
2 (17'02")	5'37"	Rituale di digri, congregazione della Axmadiya. In funzione	incipit della qasiido (traslitter. somala, dialetto maay, dall' arabo): "Huwaaya Hamiiddu majiiddu" (Lui (Dio), Lodato, Glorioso)	vm+ vvm (+ vvf)	idem	Entra in fade in. Tamburo della Xuseeniya sullo sfondo. Colpi di vento. A 21'05" taglio in registrazione. Sfuma in fade out

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B15: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 febbraio 1985 a **Far Xaano**, nella regione Shabellada Hoose (Basso Scebeli) nei pressi di Baraawe (Brava), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **alla tomba dello Sheekh Makhtuub Karaama**. Danze tradizionali. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala.
Durata complessiva della copia: **21'04"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
3 (23'08")	4'23"	Danza (<i>cayaar</i>). In funzione	"Kabeebey"	vm + vvmix., lastra metall. percossa con bacchette.+2 tamb.+ mani (<i>sacab</i>)	partecipanti alla festa (più persone si alternano ai tamb.)	Canto iniziato, entra in fade in. Continua nell'id successivo (unico brano).
4 (27'31")	9'52"	idem	idem: nuovo inizio del canto	idem	idem	A 31'15", 32'38" e 34'04" brevi colpi di vento. Fine e rapido fade out.
5 (37'45")	6'49"	Danza (<i>cayaar</i>). In funzione	"Beerrey"	vvmix + fischi + sharaq (crotali di metallo) + mani.	partecipanti alla festa	Inizio in fade in, fine in fade out Molti rumori di fondo e vari colpi di vento nella parte iniziale.

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B16: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 febbraio 1985 a **Far Xaano**, nella regione Shabellada Hoose (Basso Scebeli) nei pressi di Baraawe (Brava), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **alla tomba dello Sheekh Makhtuub Karaama**. Rituale di **digri** (*dhikr*) **della confraternita** (*dariiqo*) **Makhtuubiya** (congregazione femminile afferente alla Qaadiriya). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **15'58"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
6 (45'05")	11'36"	Rituale di digri, congregazione della Makhtuubiya. In funzione.	incipit della qasiido (dial. maay): "Alla wiinow, malaakha ween" (Dio grande, grande padrone)	vm + vm + vvf	seguaci della confraternita	Inizio id in fade in. All'inizio del digri, Sheekh Murjaan si rivolge ai fedeli dicendo: "Vi saluto tutti, Ognuno prenda posizione: separatevi per gruppi; quelli al centro devono spostarsi; quelli di Buulo Mareero da una parte, quelli di Jilib dall'altra; le donne nel cerchio centrale". Colpi di vento e tamburo della Xuseeniya sullo sfondo. Fine in fade out.
7 (57'02")	0'48"	idem	notizie sul digri	Parlato in italiano	uno dei membri della dariiqo	Inizio in fade in, fine in fade out
8 (57'51")	3' 34"	idem	inf. sulla Makhtuubiya	Parlato	Sheekh Murjaan Sheekh Makhtuub	Inizio in fade in, fine in fade out.

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B17: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 febbraio 1985 a **Far Xaano**, nella regione Shabellada Hoose (Basso Scebeli) nei pressi di Baraawe (Brava), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **alla tomba dello Sheekh Makhtuub Karaama**. Rituale di possessione del **Nuumbi** (vr. **Luumbi**). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **22'24"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
9 (1.02'02")	5'56"	Culto del Nuumbi. In funzione.	Canto che accomp. la danza rituale	vm + vvmix + lira (<i>shareero</i> , o <i>lumiya</i>) +3 tamb. (<i>tabuul</i>) + mani (<i>sacab</i>)	adepti e affiliati al culto	Canto iniziato, entra in fade in. Fine in fade out.
10 (1.08'14")	4'21"	idem	Nuovo canto di danza	idem	idem	Inizio in fade in, fine in fade out.
11 (1.12'50")	12'07"	idem	Nuovo canto di danza	idem	idem	Canto iniziato, entra in fade in. A 1.14'22" e 1.17'12" leggeri colpi di vento. Da 1.23'18" colpi di frusta (<i>karbaash</i>). Fine in fade out.

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B18a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'11 febbraio 1985 a **Far Xaano**, nella regione Shabellada Hoose (Basso Scebeli) nei pressi di Baraawe (Brava), in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **alla tomba dello Sheekh Makhtuub Karaama**. Rituale di possessione del **Nuumbi** (vr. **Luumbi**). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **9'38"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
12 (1.25'20")	9'38"	Culto del Nuumbi. In funzione.	Canto che accomp. la danza rituale	vm + vvmix + lira (<i>shareero</i> , o <i>lumiya</i>) +3 tamb. (<i>tabuul</i>) + mani (<i>sacab</i>)	adepti e affiliati al culto	Canto iniziato, entra in fade in. Fine in fade out.

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B18b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **14 febbraio 1985** a **Mogadiscio** nella propria abitazione al Liido: Faadumo (ca. 40 anni), collaboratrice domestica nella casa, canta una ninna-nanna. Durata complessiva della copia: **2'13"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
13 (1.35'10")	2'13"	Ninna-nanna (<i>hees carruureed</i>) Su richiesta.	Incipit: "Hobeey Hobeeyaa, Hooyo hobaale wanaagsanoowa"	vf	Faadumo	Inizio in fade in, fine in fade out. Parlato iniziale. Auto in lontananza.

DAT 5 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B14, B15, B16, B17, B18a-b, B19** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B19: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **7 marzo 1985** a **Mogadiscio, nel quartiere di Boondheere**, in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Xuseen Baaliyaale**. Rituale di **digri (confraternita Qaadiiriya)**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **23'51"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
14 (1.37'41")	23'51"	Rituale di digri, congregazione della Qaadiiriya. In funzione	due qasiidooyin per lo Sheekh Xuseen: a) "Salaamu-llahi calaa sheekhey (3 v.) / Xuseeneyl-Baali baasi laah" (La pace di Dio sul mio sheekh / Xuseyn di Baali, senza alcuna macchia) b) "Maddad yaa Sheekheena Xuseen (3 v.) / Shamsu canaa jiina shay-l-il-laa" (Grande, o nostro Sh. X., uomo di Dio)	vm + vvm (+ vvf)	seguaci della confraternita	Canto iniziato, entra in fade in. Colpi di vento. Aereo a 1.50'. Fine in fade out.



Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 6 (campionamento: 48 khz / 16 bit):

copia dei nastri originali B20, B22, B23, B24, B25a, B25b, B26

(registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B20: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **7 marzo 1985** a **Mogadiscio, nel quartiere di Boondheere**, in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Xuseen Baaliyaale**. Rituale di **digri (confraternita Qaadiiriya)**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **6'22"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (0'55")	6'22"	Rituale di digri, congregazione della Qaadiiriya. In funzione	"Allaahu Allaa. Ilaahu Mowlaana" (Dio, o nostro padrone")	vm + vvm (+ vvf)	seguaci della confraternita	Entra in fade in. Alla fine benedizione(<i>duco</i>) salmodiata dallo sheekh. Fine in fade out.

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B22: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio l'8 marzo 1985 a Mogadiscio, in un'abitazione privata del quartiere **Shingaani**, in occasione di una commemorazione funebre (*xus*): seduta (*leyli* = dall'arabo 'serale', serata) di **Nebi-ammaan** (canti in lode del Profeta), sorta di digri domiciliare. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **17'55"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
2 (7'40")	6'04"	Nebi-ammaan. In funzione	"Hiindey Aaminay" ("O Madre Amina" [la madre del Profeta])	vf + vm + 7 vvf	Sheekh Axmed Abuukar Warsame (dariiqo Seyliciya) e otto pie donne	Canto iniziato, entra in fade in. Fine e rapido fade out.
3 (14'07")	11'51"	idem	"Abbay Faadumo" ("O Sorella Fatima" [la figlia del Profeta])	vm + 8 vvf	idem	Inizia in fade in. Rumori d'ambiente nei primi minuti. Fine in fade out

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B23: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **14 marzo 1985** a **Mogadiscio**, in un'abitazione privata del **quartiere Monobooliyo**: seduta (*leyli* = dall'arabo 'serale', serata) di **Nebi-ammaan** (canti in lode del Profeta), eseguita su richiesta. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **16'49"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
4 (26'23")	16'49"	Nebi-ammaan. Su richiesta.	2 qasiidooyin.: a) "Nuur jeelow salaam caleyka" (O amante della luce, salute a te) b) "Ilaahi baaqi waaye" (Dio è eterno)	vm + 5 vvf	Sheekh Axmed Abuukar Warsame (dariiqo Seyliciya) e cinque pie donne: Xaajiyad Xaliimo Mocow, Xaajiyad Sahra, Xaajiyad Faadumo Salli, Aay Ruqiya Xaaji e Faadumo Aadan Cabdi.	Fine in fade out.

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B24: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **14 marzo 1985** a **Mogadiscio**, in un'abitazione privata del **quartiere Monobooliyo**: seduta (*leyli* = dall'arabo 'serale', serata) di **Nebi-ammaan** (canti in lode del Profeta), eseguita su richiesta. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **20'21"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
5 (43'35")	7'51"	Nebi-ammaan. Su richiesta.	"Qaboobow Nuureheyyaa" (O Pacifico, mia luce)	vm + 5 vvf	Sheekh Axmed Abuukar Warsame (dariiqo Seyliciya) e cinque pie donne: Xaajiyad Xaliimo Mocow, Xaajiyad Sahra, Xaajiyad Faadumo Salli, Aay Ruqiya Xaaji e Faadumo Aadan Cabdi.	Inizio in fade in. <u>Attenzione !</u> l'id 5 è in sequenza con il successivo (id 6).
6 (51'26")	12'30"	idem	Incipit: "Imaan Nuurkeyna Maxamadow / Arla Madiina yaallow" (O Imam nostra luce Ma- xamad / (tu che) giaci in terra di Medina)	idem	idem	All'inizio passaggio di un aereo. A ca. 54' passaggio auto in sottofondo. Fine in fade out.

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B25a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **14 marzo 1985** a **Mogadiscio**, in un'abitazione privata del **quartiere Monobooliyo**: seduta (*leyli* = dall'arabo 'serale', serata) di **Nebi-ammaan** (canti in lode del Profeta), eseguita su richiesta. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **15'09"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
7 (1.04'15")	7'50"	Nebi-ammaan. Su richiesta.	"Abbay Gubaas" (Sorella Gubaas)	vm + 5 vvf	Sheekh Axmed Abuukar Warsame (dariiqo Seyliciya) e cinque pie donne: Xaajiyad Xaliimo Mocow, Xaajiyad Sahra, Xaajiyad Faadumo Salli, Aay Ruqiya Xaaji e Faadumo Aadan Cabdi.	Canto iniziato, entra in fade in. A ca. 1.06'45" e 1.08' passaggio camion in sottofondo. <u>Attenzione!</u> l'id 7 è in sequenza con il successivo (id 8).
8 (1.12'05")	7'19"	idem	Incipit: "Yaa Nabii Salaam Caleyka, Yaa Rasuul Salaam Caleyka" (Oh Profeta, a te il saluto, oh Messaggero divino, a te il saluto!)	idem	idem	A ca. 1.15' clacson e poi rumore auto. A 1.19'15" si ode l'invito alla preghiera (<i>aadaan</i>) del <i>mu'addin</i> (muezzin) e la <i>leyli</i> (seduta) si interrompe. Fine in fade out.

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B25b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **20 marzo 1985** a **Mogadiscio**, in una casa in costruzione della **zona Gahayr**: ninnenanne e altri canti femminili eseguiti, su richiesta, da Leyla Cujeer Cajami (di Mogadiscio, 20 anni). Partecipano alla registrazione Marco Svolacchia e Silvia Branzi. Durata complessiva della copia: **8'47"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
9 (1.19'39")	0'43"	Ninna-nanna (<i>hees carruureed</i>) Su richiesta.	Incipit: Hobeeyay war hobeeyaa Hooyo ha waayin \ Wax siiso hooyo (Figlio mio che non ti manchi \ chi ti dà qualcosa)	vf	Leyla Cujeer Cajami	Inizio id in fade in. Forti rumori di fondo. Fine in fade out.
10 (1.20'23")	0'47"	Canto per cullare i bambini sulle ginocchia. (<i>hees carruureed</i>)	Inc.: "Huuwaya huu- wa! / Habarta ma yoogto" (la mamma non è qui)	idem	idem	Inizio id in fade in. Forti rumori di fondo. Fine in fade out.
11 (1.21'11")	1'07"	Canzone moderna (<i>heello</i>)	"Meedey meedey mahaye meedey?" (Dov'è, dov'è, non la trovo, dov'è?)	idem	idem	Inizio id in fade in. Forti rumori di fondo. Fine in fade out.
12 (1.22'19")	1'21"	Canzone moderna (<i>heello</i>)	Incipit: "Mahiigaan jacayl baa miranaya laabtee" (Un amore tempestoso di notte divora il mio cuore)	idem	idem	Inizio id in fade in. Forti rumori di fondo. Fine in fade out.

13 (1.23'42")	0'58"	Canzone moderna (<i>heello</i>)	“Xagee habboonee lagaa helaaye?” (Dov'è il posto ideale in cui ti si può trovare?)”	idem	idem	Inizio id in fade in. Forti rumori di fondo. Fine in fade out.
14 (1.24'41")	23'51"	Ninna-nanna (<i>hees carruureed</i>)	idem id 9	idem	idem	Inizio id in fade in. Forti rumori di fondo. Alla fine,presentazione. Sfuma in fade out.

DAT 6 (camp. 48khz/16bit): copia dei nn. orig. **B20, B22, B23, B24, B25a-b, B26** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B26: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **17 aprile 1985** a **Mogadiscio**, nel giardino dell'abitazione di **Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac "Qunbixaali"**, esponente della dariiqo **Seyliciya** (filiazione della Qaadiriya). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **20'52"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
15 (1.26'09")	12'28"	Digri. Su richiesta	a) "Carfo dhayiba" (Odore gradevole), composta da Sheekh Yuusuf Al-Baxar, b) "Dhalaaliso" (Colei che fa intenerire) autore: Sh. Caaqib	Vm + 3vvm + tamb. (<i>nasar</i>) + mani (<i>sacab</i>)	Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac + Sheekh Cabdi Waadi, Adan Cabdi Gaas e Sheekh Maxamuud Maxa- med-Cadar Cismaan (tamb.)	Inizio in fade in. Introduzioni parlate dello sheekh. Fine in fade out.
16 (1.38'51")	8'24"	Nebi Ammaan cantato nella forma del digri della Seyliciya e composto da Sh. Caaqib	Incipit: "Allahu Maasali calaa Muhamadi wa' Aalihii" (O Dio dai pace al Profeta e alla sua famiglia) + introd. qasiido DAT 7, id.1.	idem	idem	Inizio in fade in. Introduzioni parlate dello sheekh. Fine in fade out.



Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 7 (campionamento: 44.1 khz / 16 bit):

copia dei nastri originali B27, B28a, B28b, B29, B30, B31

(registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 7 (camp. 44.1khz/16bit): copia dei nn. orig. **B27, B28a, B28b, B29, B30, B31** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B27: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **17 aprile 1985** a **Mogadiscio**, nel giardino dell'abitazione di **Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac "Qunbixaali"**, esponente della dariiqo **Seyliciya** (filiazione della Qaadiiriya). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **22'05"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (0'58")	12'04"	Digri. Fuori funzione. (vedi introd. parlata dat 6, id. 16)	"Aakhiro-ujeed" (Il senso dell'Aldilà), nella forma ereditata da Sh. Ismaciil Muqdisho tramite Sh. C/raxmaan Seyleci e poi Sh. C/salaam	vm + 3 vvm + tamb. (<i>nasar</i>) + mani (<i>sacab</i>)	Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac + Sheekh Cabdi Waadi, Adan Cabdi Gaas e Sheekh Maxamuud Maxamed-Cadar Cismaan (tamb.)	Inizio in fade in. Fine in fade out.
2 (13'12")	7'15"	Digri. Fuori funzione.	"Ammaanta Faadumo Rasuul" (Lode di Faduma del Profeta) qasiido della Qaadiiriya di Seylac ereditata da Sh. Ismaciil Muqdisho che l'ha ricevuta da Sh. Xamsa "	idem	idem	Inizio in fade in. Introduzione parlata dello sheekh. Fine in fade out.
3 (20'48")	2'46"	Canto per abbeverare i cammelli (<i>hees geel</i>)	incipit: "Hoobiyaa heellee" (verso stereotipo)	vm + vm	Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac e	Inizio in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.

DAT 7 (camp. 44.1khz/16bit): copia dei nn. orig. **B27, B28a, B28b, B29, B30, B31** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B28a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **17 aprile 1985** a **Mogadiscio**, nel giardino dell'abitazione di **Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac "Qunbixaali"**, esponente della dariiqo **Seyliciya** (filiazione della Qaadiriya). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **7'33"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
4 (25'10")	1'28"	<i>Heesta dibida</i> : canto per l'aratura ("dibida beeraha lagu qodo" = per i buoi che tirano l'aratro), seguito dalla recitazione di versi d'amore dei pastori	Incipit: "Biro gaalo sameysay / Baabur beer ma qodee" (Ferri fatti dagli infedeli / una macchina non ara i campi), in reazione all'introduzione, nel 1960, dei trattori a Jigjiga	vm	Maxamuud Maxamed Cismaan	Inizio in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.
5 (26'39")	1'24"	<i>Heesta dibida</i>	Incipit: "Sidii naag dheliwaydoo / Dhawaan Eebbe wax siiyay" (Come una donna sterile / A cui recentemente Dio ha dato un figlio)	idem	Sheekh Caaqib Cabdullahi Jamac	Inizio in fade in. Introduzione parlata dello sheekh. Fine in fade out.
6 (28'04")	4'41"	Poesia, genere <i>gabay</i> , in commemorazione del Profeta	Incipit: "Mowliidka nabigeenu waa laga ma maarmaane" (La commemorazione del Profeta è indispensabile)	idem, declamato	idem	Inizio in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.

DAT 7 (camp. 44.1khz/16bit): copia dei nn. orig. **B27, B28a, B28b, B29, B30, B31** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B28b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **22 aprile 1985** a **Jasiira**, nella regione **Banaadir**, con un gruppo di pescatori del villaggio. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **11'34"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
7 (32'56")	2'55"	Canti dei pescatori (<i>hees baddeed</i>)	Incipit: "Hasanoow Buraale" (O Hasan Buraale)	vvm	Ca. 10 pescatori (numero variabile)	Inizio in fade in. Da 33'30" a 34'30" rumori di fondo. Fine in fade out.
8 (35'52")	2'29"	idem	"Ajaajumow / Ale jira waaye" (Ajaajumo / è un dio che esiste)	idem	idem	Inizio in fade in. Fine in fade out.
9 (38'22")	6'10"	idem	Incipit: a) "Aw Saciidoow saqi waaye" (Il signor Saciid è generoso) b) "Bariinkaasaan baran waaye" (Quella storia non la capisco) c) "Sheekh Ayuumbi lagu moodi" (Grazie a Sheekh Ayuumbi ce la siamo cavata) d) "Sooya nasraa siraa" (???) e) "A Dawaawo i gee" (Portami da Duwaawo)	idem	idem	Inizio in fade in. Fine in fade out.

DAT 7 (camp. 44.1khz/16bit): copia dei nn. orig. **B27, B28a, B28b, B29, B30, B31** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B29: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **22 aprile 1985** a **Jasiira**, nella regione **Banaadir**, con un gruppo di pescatori del villaggio. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **18'04"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
10 (44'45")	10'41"	Canti dei pescatori (<i>hees baddeed</i>)	Incipit: a) "Maayaa sabartee" (Il mare ha avuto pazienza) b) "Kayoole i gee" (Portami a K.) c) "Isha marmaro heeliyaa" (Stropic- ciati gli occhi) c) "Muumow Ala waa" (È Muumo A.) e) "Taagoole i gee" (Portami a T.) f) "Laan mareerta fuushee "(il frutto mareer che sta su un ramo) g) "Gariira geed fuulee" (Un falco salì su un albero) h) "Shimbiraa sheereysa" (Gli uccelli si stanno ammucchiando) i) "Tugaal qaboo" (Colui che ha la preghiera)	vvm	Ca. 10 pescatori (numero variabile)	Canto iniziato, entra in fade in. Sfuma in fade out.

11 (55'28")	2'15"	idem	<p>Incipit:</p> <p>a) "Gaalgaawo waa kuu bukaa" (G. è malato per te)</p> <p>b) "Dadna ma joogo daafta" (Non c'è nessuno nel quartiere)</p> <p>c) "Cabdicasiisow doonta" (O Cabdicasiis, la barca)</p>	idem	idem	Canto iniziato, entra in fade in. Sfuma in fade out.
12 (57'45")	5'08"	idem	<p>Incipit:</p> <p>a) "Meel doora ka jeertay duur waaye" ([II] luogo in cui canta il gallo è boscaglia)</p> <p>b) "Minaa alkunkaa ku uureeyaa" (Se il tuo fidanzato ti mette incinta)</p>	idem	idem	Inizio in fade in. Sfuma in fade out.

DAT 7 (camp. 44.1khz/16bit): copia dei nn. orig. **B27, B28a, B28b, B29, B30, B31** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B30: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **30 aprile 1985** a **Mogadiscio** (nella propria abitazione al Liido), con **Diiriye Faarax Cabdi**, detto **Xaaji "Baalbaal"** (vedi DAT 4, nastro 13b). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **13'37"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
13 (1.03'09")	2'05"	Canto per i cavalli (<i>hees fardood</i>). Su richiesta.	Incipit: "Baroor yeerhabaa" (Uno strepito si sente)	vm	Xaji "Baalbaal"	Inizio id in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.
14 (1.05'15")	4'35"	"Qaraami", tipo di <i>gabay</i> (genere poetico) ad argomento amoroso.	Incipit: "Hoobaalayeey hobaalayeey hobeey" (stereotipo metrico)	idem	idem	idem
15 (1.09'51")	1'12"	Composizione su ritmo di rock'n roll.	"Kaalay Dhool" (Vieni Dhool)	idem	idem	Inizio id in fade in, fine in fade out.
16 (1.11'04")	2'35"	Canto sul sambuco (<i>hees doonneed</i>), canto del mare (<i>hees-badda</i>)	Incipit: "Alla hobaalayeey hobaalayeey hobaa" (stereotipo metrico)	idem	idem	Inizio id in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.
17 (1.13'40")	1'16"	"Batar", canto di danza (<i>cayaar</i>), zona di Ceeri-gaabo (Sanaag)	Incipit: "Haa-hoo, hoobe hoobe hoobeey haahoo" (stereotipo metrico)	vm + mani (<i>sacab</i>) e piede battuto a terra	idem	idem
18 (1.14'57")	1'54"	"Shirib", canto di danza, nello stile della regione Sanaag (e del Bari)	Incipit: "Tuma dheh, taa/Cusub dheh" (Battete, quella nuova)	idem	idem	idem

DAT 7 (camp. 44.1khz/16bit): copia dei nn. orig. **B27, B28a, B28b, B29, B30, B31** (registr. SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B31: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **30 aprile 1985 a Mogadiscio** (nella propria abitazione al Liido), con **Diiriye Faarax Cabdi**, detto **Xaaji "Baalbaal"** (vedi DAT 4, nastro 13b). Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **13'37"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
19 (1.17'06")	1'46"	Genere poetico: "dhaanto" Su richiesta.	Autopresentazioni di famosi poeti e cantori: (<i>laashinno, heesaayaal</i>): 1. "Dhugdhugley"; 2. "Meytinaar"; 3. "Caw-dubille"; 4. "Baalbaal"	vm	Xaji "Baalbaal"	Inizio id in fade in. Fine in fade out.
20 (1.18'54")	1'44"	Danza cantata (<i>cayaar</i>) di Jigjiga (S. Galbeed)	"Allale alla wiiro" (O alla wiiro!)	idem	idem	idem
21 (1.20'38")	1'56"	Genere poetico: "wiglo"	Incipit: "Tallabo ragley, tagoogo ninley" (Colei che ha il passo e le forza di un uomo)	idem	idem	Inizio id in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.
22 (1.22'37")	1'26"	Genere poetico: "dhaanto"	Incipit: " Wooyaala wooyaala wooyaala-eey" (stereotipo metrico)	idem	idem	Inizio id in fade in. A 1.23'53" squilla il telefono. Fine in fade out.
23 (1.24'04")	1'54"	Genere poetico: "xurbo" (fra dhaanto e hirwo, lett. "mischiato")	Incipit: "Haddi reerku guuro" (Se la famiglia si trasferisce)	idem	idem	Inizio id in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.

24 (1.26'00")	2'01"	“Dheel”, danza cantata che, secondo X.B., è connessa al dhaanto “jiibdheer” e da cui sarebbe derivato il genere “balwo”	Incipit: “Ama nala marqaan (O diventi ebbro di <i>qaad</i> con noi)	idem	idem	Inizio id in fade in. Fine in fade out.
25 (1.28'03")	2'33"	Genere poetico: “balwo”	a) Incipit: “Xalay baan Geriyaad ka soo gudayeeey” (Ieri sera da Geriyaad mi sono trasferito) b) “Balwooy balwooy hooy balwooy” (inizio stereotipo)	idem	idem	idem
26 (1.30'38")	1'51	Genere poetico: “jiifto”	Incipit: “Nin dayuurad haystaaye hawada ula bodyo” (Uno che ha un aereo con cui va nello spazio)	idem	idem	Inizio id in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.
27 (1.32'30")	0'55"	Genere poetico: “wiglo”	Incipit: “Cashiiradayay ninkii Cabdi Nuur” (O miei parenti, quell'uomo C. N.)	idem	idem	Inizio id in fade in. Fine in fade out.
28 (1.33'27")	1'11'	Genere poetico: “geeraar”	Incipit: “Ku fariistiyoo salladaan” (Il tappeto su cui mi sono seduto)	idem	idem	Inizio id in fade in. Introduzione parlata. Fine in fade out.
29 (1.34'39")	1'40"	Canto femminile per la fabbricaz. delle stuoie (hees-kebdeed) v. DAT 9, br. 8, 22.	Incipit: “Geedba geedka u dheer laga garaacaye” (Da ogni albero più alto è stata estratta [la fibra])	idem	idem	idem
30 (1.36'21")	1'14"	salsal, v. DAT 9, br. 14	Incipit: “Abow heleli hoobow” (v. stereotipo)	idem	idem	idem

Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 8 (campionamento: 44.1 khz / 16 bit):

copia dei nastri originali B32, B33, B34

(registr. con SONY TC-5550-2, vel. 19cms., su bob. BASF ø 13cm.)

DAT 8 (campionamento 44.1khz / 16bit): copia dei nastri orig. **B32, B33, B34** (registratore SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B32: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio la sera e la notte del **4 maggio 1985** a **Jasiira**, nella regione **Banaadir**, in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Xasan (El-)Buraale**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **21'22"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (1'01")	4'45"	Digri, tariiqo Qaadiiriya. In funzione.	qasiido: "Yaa Rabbi sallii calaa Nabiya Muxamadi" (O signore, la pace sia col Profeta M.)	vm + vmix	Seguaci della congregazione.	Canto iniziato, entra in fade in. A tratti colpi di vento. Sullo sfondo tamburi e crotali del vicino rituale Xayaad. Sfuma in fade out.
2 (5'48")	4'52"	Rituale di Xayaad religioso. In funzione (ambiente esterno).	2 qasiidooyin: testo in arabo, non comprensibile all'ascolto	vm + vmix (vvm e vv f sovrapposte) + crotali (<i>shanbal</i>) + 2 timpani (<i>owlan</i>)	Gruppo di fedeli	Canto iniziato, entra in fade in. Sullo sfondo voci del vicino digri. Fine in fade out.
3 (10'42")	1'11"	idem	qasiido : "Shaaw maqatoo Sheekh Abroone" (Sh. Abroone, colui che non porta provviste d'acqua nel viaggio)	idem	idem	Inizio in fade in. Sfuma in fade out.
4 (11'55")	3'07"	idem	idem	idem	idem	Inizio nuova strofa in fade in. Sfuma in fade out.
5 (15'13")	4'10"	idem	qasiido: testo in somalo, non comprensibile	idem	idem	Canto iniziato, entra in fade in. Sfuma in fade out.

6 (19'24")	3'17"	idem	qasiido : "God la geeeye gaddoomow / Gebertiis u gargaaro" (O colui che è stato portato nella tomba e torna / o colui che aiuta sua figlia)	idem	idem	Inizio in fade in. Sfuma in fade out.
------------	-------	------	---	------	------	--

DAT 8 (campionamento 44.1khz / 16bit): copia dei nastri orig. **B32, B33, B34** (registratore SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B33: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio la sera e la notte del **4 maggio 1985** a **Jasiira**, nella regione **Banaadir**, in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Xasan (El-)Buraale**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **16'48"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
7 (22'54")	2'02"	Tariiqo Qaadiiriya, digri femminile (<i>abbaay abbaay</i>). In funzione.	qasiido: "Abbaay Faadumo" (O sorella maggiore Fatima)	vm + vvf	Seguaci della congregazione.	Canto iniziato, entra in fade in. Sfuma in fade out.
8 (25'00")	2'24"	Rituale di Xayaad religioso. In funzione (al chiuso).	qasiido: testo non comprensibile	vm + vmix (vvm e vvf sovrapposte) + crotali (<i>shanbal</i>) + 2 timpani (<i>owlan</i>)	Gruppo di fedeli	Canto iniziato, entra in fade in. Sullo sfondo rumore di un generatore di corr. A 25'24" sfasamento dello stereo. Sfuma in fade out.
9 (27'26")	0'58"	idem	stessa qasiido id 8	idem	idem	Ripresa canto in fade in. Generatore Senza fade out, segue nell'id successivo
10 (28'24")	5'05"	idem	incipit: "Allaah / Salli calee Xabiiballaah" (Dio, pace sul Preferito di Dio)	vm + vmix (vvm e vv f sovrapposte) + 1 timpano (<i>owlan</i>)	idem	Segue dall'id precedente. Generatore A 30'46" grida donna in trance. Sfuma in fade out.
11 (33'31")	6'19"	idem	Incipit della qasiido: "Amaantay abshir ka yeel" (La mia sicurezza metti sulla retta via)	vf vm + vmix (vvm e vv f sovrapposte) + crotali (<i>sphanbal</i>) + 2 timpani (<i>owlan</i>)	idem	Entra in fade in. Generatore. Voce isolata di donna, fade out. Riprende in fade in, sfuma in fade out.

DAT 8 (campionamento 44.1khz / 16bit): copia dei nastri orig. **B32, B33, B34** (registratore SONY TC-5550-2, vel. 19 cms., bob. BASF ø cm.13)

Nastro originale B34: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio la sera e la notte del **4 maggio 1985** a **Jasiira**, nella regione **Banaadir**, in occasione della **siyaaro** (commemorazione) **per lo Sheekh Xasan (El-)Buraale**. Partecipa alla registrazione Aweys Maxamed Waasuge, allora regista del Teatro Nazionale Somalo e dal 1984 al 1989 collaboratore di Giannattasio alla ricerca sulla musica somala. Durata complessiva della copia: **16'48"**.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
12 (40'00")	6'11"	Rituale di Xayaad religioso. In funzione (al chiuso).	a) come id 8 b) incipit: "Axmadow, Allaayo, waa casiiskee caddaaye" (A., o Dio, è il mio caro bianco)	vm + vmix (vvm e vv f sovrapposte) + crotali (<i>shanbal</i>) + 2 timpani (<i>owlan</i>)	Gruppo di fedeli	Entra in fade in. Sullo sfondo rumore di un generatore di corr. A 41'30" sfasamento dello stereo. Fine in fade out.
13 (46'12")	3'17"	idem	qasiido: "Waa ka yaalaa Quraan liis billaabaaye / Bismillaa baab Quraanaa" (E' scritto nel Corano, si comincia con B.)	idem	idem	Entra in fade in. Generatore. Sfuma in fade out.
14 (49'31")	1'16"	idem	qasiido: testo non comprensibile	idem	idem	Entra in fade in. Generatore. Sfuma in fade out.
15 (50'57")	4'03"	idem	stessa q. id 14	idem	idem	Canto iniziato, entra in fade in. Generat. Fine in fade out.
16 (55'01")	6'21"	idem	incipit: "Ladhiifow Alla, irid Allaa furanee" (O clemente Allah, la porta di Dio è aperta)	idem	idem	Canto iniziato, entra in fade in. Generat. Da 56'47" problemi canali d/ s. Fine in fade out.

Francesco Giannattasio:

SOMALIA

DAT 9 (campionamento: 44,1 khz / 16 bit):

copia dei DAT originali DA1, DA2, DA3

(registr. con TASCAM DA-P1, campionamento: 44,1 khz /16 bit)

DAT 9 (campionam.: 44,1 khz / 16 bit): copia dei dat originali **DA1, DA2, DA3** (registr. con TASCAM DA-P1, campionam. 44,1 khz / 16 bit)

Dat originale DA1a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **20 settembre 1998** a **Baabile**, nella 4^a regione (Oromia) dell'**Etiopia**, gruppo etnico prevalente: Somali (Daarood Ogaadeen e altre cabile della Soomaali Galbeed). Partecipavano alla registrazione, svoltasi presso un'abitazione privata, Axmed Faarax Cali "Idaajaa", Simone Tarsitani e Giorgio Banti. Durata complessiva della copia: **13' 09"**. Tutti gli id iniziano in fade in e terminano in fade out.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
1 (1'04")	0'54"	Poesia femminile	Introduzione parlata	vm	Axmed Faarax Cali "Idaajaa"	Rumori microfono e sullo sfondo.
2 (2'06")	2'31"	<i>Buraambur</i> : poesia femminile. Su richiesta	Incipit: "Deeqay qoordheeray qola-diinnu waa Quraysh" (O Deeqa dal collo lungo, la vostra tribù è quella di Quraysh)	vvf + tamb. (tanica di plastica) + mani + <i>alalaas</i> (trilli di glottide)	7 ragazze (di diverse cabile della Soomaali Galbeed)	
3 (4'45")	1'38"	idem	Incipit: "Ay hoobaleey hohoobaleey hoobaleey haddaba" (verso stereotipo)	idem	idem	Inizio tagliato. Alcune ragazze danzano. Voce Idaajaa fra prima e seconda strofa.
4 (6'31")	2'36"	idem. Dedic. a Idaajaa.	Incipit = id 3	idem	idem	Voci in sottofondo. Voce Idaajaa alla fine.
5 (9'15")	4'10"	idem Dedicato a Idaajaa.	Incipit: "Walaalkay Maxamedow suuqa Xamar i gee" (Fratello mio M. portami al mercato di Mogadiscio)	idem	idem	Voce Idaajaa sulla prima strofa.
6 (13'34")	1'20"	idem	Incipit = id 3	idem	idem	Voci sullo sfondo. Alcune ragazze danzano.

DAT 9 (campionam.: 44,1 khz / 16 bit): copia dei dat originali **DA1, DA2, DA3** (registr. con TASCAM DA-P1, campionam. 44,1 khz / 16 bit)

Dat originale DA1b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **20 settembre 1998** a **Babile**, nella 4^a regione (Oromia) dell'**Etiopia**, gruppo etnico prevalente: Somali (Daarood Ogaden e altre cabile della Soomaali Galbeed). Partecipavano al rilevamento, svoltosi in un'abitazione privata, Axmed Faarax Cali "Idaajaa", Simone Tarsitani e Giorgio Banti. Durata complessiva della copia: **11' 38"**. Tutti gli id iniziano in fade in e terminano in fade out.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
7 (15'02")	0'23"	Canti di lavoro e generi Feminili. Su richiesta	Introduzione parlata	vm	Axmed Faarax Cali "Idaajaa"	Ronzio di mosca a ca 15'20".
8 (15'31")	0'23"	<i>Hees-kebedeed</i> (o <i>heesta kebedda</i>): canto per la tessitura della stuoia dell' <i>aqal</i> (la casa mobile dei nomadi)	Incipit: "Gabardha kaba daalay, kalay Culusey/ Kacoo karuurka noo kariyee" (Mi sono stancato della ragazza, vieni tu C., alzati a cuocerli il sorgo)	vvf	4 ragazze (clan Daarood Ogaadeen, Reer Maalinguur)	Voce Idaajaa sull'inizio.
9 (16'01")	2'33"	"Hees-ari": per pascolare le capre e le pecore	Incipit: "Ayro Ayroy" (O care, o care)	idem	idem	Tosse e voce Idaajaa, commenti, tosse, correzioni
10 (18'42")	1'01"	Ninnananna, gen. esteso <i>Hees-carrureed</i> (canti dei, o per i, bambini)	Incipit: "Shubeeyaa shubeey" (verso stereotipo: stai quieto?)	vf (+ vvf)	idem	Voce Idaajaa sull'inizio e rumori plastica.
11 (19'50")	2'48"	Dhaanto ? (gen. poetico)	"Isha baalkeeda iyo bilicdeeda aynu nahay" (siamo il ciglio e la bellezza dell'occhio)	vvf	idem	A 20'45" ripresa e interruzione Idaajaa

12 (22'47")	1'24"	idem	incipit: " Waar Allahe hee" (Grazie a Dio, vivi in eterno)	idem	idem	Voce Idaajaa sullo sfondo
13 (24'19")	1'00"	<i>Gabay</i> , genere poetico maggiore	1°verso: "Hoobaaliyo nimaan geel lahayn gaajo waa hanane" (Chi è senza cammelli fa la fame)	idem	idem	Inizio con voce sottofondo
14 (25'26")	0'48"	Canto di lavoro per i cammelli, femm. (<i>geel</i>)	"Huunoy Mayr-guduudoy" (O, cara "Erba-rossa")	idem	idem	Voci sottofondo di una donna e di Idaajaa
15 (26'23")	1'18"	idem id 9	idem id 9	idem	idem	Replica brano id 9

DAT 9 (campionam.: 44,1 khz / 16 bit): copia dei dat originali **DA1, DA2, DA3** (registr. con TASCAM DA-P1, campionam. 44,1 khz / 16 bit)

Dat originale DA2: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **23 settembre 1998** a **Jigjiga**, nella 5^a regione (Somalia) dell'**Etiopia**; gruppo etnico prevalente: Somali di varie cabile. Partecipavano al rilevamento, svoltosi presso l'abitazione privata di Cumar Ibraahiim, Ministro dell'Agricoltura della 5^a regione: Axmed Faarax Cali "Idaajaa" e Simone Tarsitani. Durata complessiva della copia: **17' 20"**. Tutti gli id iniziano in fade in e terminano in fade out.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
16 (27'56")	0'42"	Canti di lavoro e generi femminili. Su richiesta	Introduzione parlata	vm	Axmed Faarax Cali "Idaajaa"	
17 (28'46")	1'22"	<i>Hees-ari</i> : canto per le capre (e, in generale, per il pascolo degli ovini).	"Xayooy xee xooxe-xee" (verso stereot., ma xayo, "modesta", soprannome della c.)	2vvf	Faaduma Cali Jaamac e Shamiis Cali Abokor (Daarood Dhulbaante della reg. Sol)	Versione diversa da quella agli id 9 e 15
18 (30'16")	1'32"	<i>Hees-maqaleed</i> o <i>Hees-ta maqasha</i> : canto per pascolare i capretti.	Incipit: "Hobey hoo-heey maqalay war-lay" (O capretta ingenua)	vf (+ vf)	idem	Interventi della voce dell'altra donna.
19 (31'56")	3'50"	Ninnananna, gen. esteso <i>Hees-carrureed</i> (canti dei, o per i, bambini).	Incipit: "Hoobeey hoobeeya" (verso stereotipo)	vf	Faaduma Cali Jaamac	
20 (35'51")	4'02"	<i>Haan</i> : danza mf della stagione fertile, spesso con trance (in altre regioni detta anche <i>Saar</i>).	Incipit: "Hoobala, hoobala-yeey hee" (verso stereotipo)	2vvf + tamb (tanica di plastica) + mani	Faaduma Cali Jaamac e Shamiis Cali Abokor	Una voce maschile si aggiunge, sullo sfondo, al responsorio. Da notare che l'haan è di norma eseguito a voci miste.

21 (41'01")	1'49"	<i>Hees-aloool</i> : canto per la costruzione della rete di bastoni del letto dell' <i>aqal</i> (la casa mobile dei nomadi)	Incipit: "Naa waa goor gaaban gabbal dha/-cay na wuu jiraayo" (Ehi tu, il tempo è poco, e c'è il tramonto del sole)	idem	idem	
22 (42'58")	2'26"	<i>Hees-kebdeed</i> o <i>Heesta kebedda</i> : canto. per la fabbricazione della stuoia (<i>kebed</i>) dell' <i>aqal</i>	Incipit: "Burumbuur shaalay, buul sharee-ray / Ma maantaa baahday i helaye?" (Superata la collina, chiusa la capanna / mi ha trovato adesso che ho bisogno?)	vf + vvmix	idem + 2 vvm: Idaajaa e Makeyte (v.pag.seg.)	Diverso dall'analogo canto registrato a Babile (vedi id 8).
23 (45'32")	0'32"	<i>Heesta caano-ruxidda</i> : canto per la preparazione del burro (ma in loco è stato presentato col nome "Heesta culidda haana" (C. per disinfettare il recipiente <i>haan</i>)	Incipit: "Hoohoobay, na hoobay, na hoobay" (verso stereotipo)	vf	Shamiis Cali Abokor	
24 (46'12")	1'05"	idem id 17	Incipit: "Waxay ti-dhi, xee xooxexee" (Ha detto, x. x.)	2vfv	Faaduma Cali Jaamac e Shamiis Cali Abokor	Ripetizione del brano di id 2

DAT 9 (campionam.: 44,1 khz / 16 bit): copia dei dat originali **DA1, DA2, DA3** (registr. con TASCAM DA-P1, campionam. 44,1 khz / 16 bit)

Dat originale DA3a: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **24 settembre 1998** a **Jigjiga**, nella 5^a regione (Somalia) dell'**Etiopia**; gruppo etnico prevalente: Somali di varie cabile. Partecipavano al rilevamento, svoltosi presso l'abitazione privata di Cumar Ibraahiim, Ministro dell'Agricoltura della 5^a regione: Axmed Faarax Cali "Idaajaa" e Simone Tarsitani. Durata complessiva della copia: **12' 23"**. Tutti gli id iniziano in fade in e terminano in fade out.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
25 (47'28")	1'18"	C. lavoro mm. Su rich.	Introduzione parlata	vm	Axmed Faarax Cali "Idaajaa"	
26 (48'55")	6'32"	<i>Hees-geel</i> : canto per la abbeverata dei cammelli	Incipit: "Hidiyaaalayow, ma adiga yidhi?" (Hai detto tu h.?)	3 vvm	Xasan Axmed Cabdi "Mada-xey", Cabdullaahi Caydiid "Timacadde", Maxamed Ax-med Oogle "Makeyte"	Tipico dei Daarood Ogaadeen (reg. del Doollo, dintorni di Wardheer).
27 (55'26")	1'56"	<i>Hees-rakaadeed</i> : canto per la II abbeverata (<i>rakaad</i>) dei cammelli	Incipit: "Hoo heye-yaay, helliyo heel-lee" (v. stereotipo)	idem	idem	
28 (57'26")	1'29"	<i>Hees-beerta</i> : canto per la semina	1a str.: "Waa dheelli beereedo / Waa dheefsan doontaa / Dhabarow dhibkaa qaado" (Lo squilibrio [del lavoro] dei campi, [ne] trarrai profitto, o schiena sopporta la fatica)	idem	idem	Qualche rumore sullo sfondo.
29 (59'04")	1'08"	<i>Salsal</i> : canto per il caricamento del basto sui cammelli.	Incipit: " Alla siduu caynku kuu gubay weeye" ("Così come ti ha bruciato la corda del basto")	idem	idem	Sulla fine voci femminili in sottofondo.

DAT 9 (campionam.: 44,1 khz / 16 bit): copia dei dat originali **DA1, DA2, DA3** (registr. con TASCAM DA-P1, campionam. 44,1 khz / 16 bit)

Dat originale DA3b: registrazione effettuata da Francesco Giannattasio il **24 settembre 1998** a **Jigjiga**, nella 5^a regione (Somalia) dell'**Etiopia**; gruppo etnico prevalente: Somali di varie cabile. Partecipavano al rilevamento, svoltosi presso l'abitazione privata di Cumar Ibarahiim, Ministro dell'Agricoltura della 5^a regione: Axmed Faarax Cali "Idaajaa" e Simone Tarsitani. Durata complessiva della copia: **24'19"**. Tutti gli id iniziano in fade in e terminano in fade out.

ID	DUR.BR.	GENERE /FUNZ./OCCAS.	TITOLO	MODO DI ESECUZIONE	ESECUTORI	NOTE TECNICHE, OSSERVAZIONI
30 (1.00'21")	0'31"	<i>Dhaanto</i> , genere poetico moderno. Su richiesta	Introduzione parlata	vm	Axmed Faarax Cali "Idaajaa"	
31 (1.01'00")	3'13"	<i>Dhaanto</i> , tipo 1	Rit: "Muusa dheerow, Macaane maysku kaa marmaraaye?" (O alto M., o dolce, posso avvinchiarmi a te?)	6vvmix + tamb. (tanica di plastica) + mani	<u>Vvm</u> : Maxamed Axmed Oogle "Makeyte" (solista), Xasan Axmed Cabdi "Mada-xey", Cabdullaahi Caydid "Timacadde" <u>Vvf</u> : Maryan Faarax Daahir, Adar Cabdi Nuur "Faanta", Xalwo Bulxan Cali	Dhaanto tipo1: corrispondente alla prima delle quattro fasi in cui si articola una seduta di dhaanto.
32 (1.04'22")	1'00"	<i>Dhaanto</i> , tipo 2	Rit: "Runta sheego, Runay mana raaci kartaa yee" (Di la verità, o Verità, puoi venire con noi?)	idem	idem	Dhaanto tipo 2: PROVA
33 (1.05'30")	5'42"	idem	"Runla wiilow / Ri-saaqow, Ragga bii-lee ha / oo heelle-yaalow" (O veritiero, o Dio, dai alimento agli uomini)	idem	idem	Dhaanto tipo 2

34 (1.11'20'')	1'47''	<i>Dhaanto</i> , tipo 3	“Aanu rayfaladii iyo rasaasta ridnee / Soo Raaxa ma joogta reerahayee?” (Dato che dobbiamo sparare col fucile e le pallottole [figur. per indicare un dialogo cantato]/ Raxo è in casa?)”	idem	idem	Dhaanto tipo 3: PROVA
35 (1.13'16'')	3'07''	<i>Dhaanto</i> , tipo 3 <i>Dhaanto</i> , tipo 2	idem “Runta sheego, Runay mana raaci kartaa yee” (Di la verità, o Verità, puoi venire con noi?)	idem	idem	Dhaanto tipo 3. Inizia con parlato di Makeyte. Silenzio di ca 3' prima di id 36.
36 (1.19'39'')	1'14''	<i>Dhaanto</i> , tipo 4	“Guxaala laga keenay Galbeed ee” (E' stato portato da Guxaala del Galbeed)	idem	idem	
37 (1.21'03'')	3'39''	<i>Dhaanto</i> , tipo 1	“Na ma soodkaa Makeyta / Sahray laga seexaan karaaye?” (O Sara - [ti dice] Makeyta - ma si può dormire sentendo la tua voce?)	idem	idem	
38 (1.24'51'')	4'06''	Inno religioso (<i>qasiido</i>). Si esegue in occasione del Natale del Profeta (<i>Mawliid</i>) e in tutte le feste religiose	“Yaa Rasuulullaah Labbeyka” (arabo: O Profeta di Dio, eccomi all'ascolto)	vm + vvmix	C. C. “Timacadde” + gli altri partecipanti	

